

Glossary

Abangan	Syncretistic or nominal (Javanese) Muslims.
Adat(-istiadat)	Local traditions/customs/customary law.
Ahlu-sunnah wal-jama'ah	'People of the sunnah of the Prophet and the Community'; those who in their view adhere to Islam in the right way.
Ahmadiyah	Global religious community originating from Pakistan, which considers itself Muslim; regarded as heretical by most mainstream Muslims.
Aisyiyah	Women's organisation of the Muhammadiyah.
Akhlak	Morals/ethics.
Akta cerai	Divorce certificate.
Alhamdulillah	Praise be to God.
Aliran	Pillar or stream, often used to differentiate between abangan and santri and between traditionalist and modernist Muslims.
Aliran sesat	Deviant group.
Amir	Leader.
Ansor	See: Gerakan Pemuda Ansor.
Aqidah	Faith/creed.
Asas tunggal	Sole basis. The obligation for associations to declare that Pancasila is their only ideological principle.
ATPLP	Aliansi Tolak Perda Larangan Pelacuran di Bantul. Alliance for the Rejection of the Bantul Regulation Banning Prostitution.
Aurat	Parts of the body that should remain covered in public or when guests are received.
Ayat	Qur'anic verse.
Azan	Call to prayer.
Baju koko	Indonesian male Islamic attire.
Bappenas	Badan Perencanaan Pembangunan Nasional. National Development Planning Agency.
Bayan	Explanation/statement.
Bedug	Mosque drum.
Bida	(Forbidden) innovation in Islam.
BRR	Badan Rehabilitasi dan Rekonstruksi. Rehabilitation and Reconstruction Agency (Aceh).

Bupati	Government official heading a kabupaten.
Dakwah	Muslim missionary activity/religious propagation, also among Muslims.
Darul Islam	Islamic rebellion in Indonesia from 1948/9–1965.
Dayah	Islamic boarding school (Aceh).
DDI	Dewan Dakwah Islamiyah. Islamic Dakwah Council.
DDII	Dewan Dakwah Islamiyah Indonesia. Indonesian Islamic Dakwah Council.
Desa	Village.
Dewan Mustasyar	Supreme (Advisory) Council.
Dewan Syuriah	Advisory Council.
DOM	Daerah Operasi Militer. Military Operation Zone (Aceh).
DPR	Dewan Perwakilan Rakyat, Parliament.
DPDR	Dewan Perwakilan Rakyat Daerah. Legislative assembly at the provincial, kabupaten and municipal level.
Dhikr	Repetitive chant of part of the Profession of Faith or other mystical phrases during religious ceremonies.
Fasakh	Divorce by judicial decree.
Fatwa	Religious legal opinion.
Fiqh	Islamic jurisprudence.
FPI	Front Pembela Islam. Front of the Defenders of Islam.
GAI	Gerakan Ahmadiyah Indonesia. Indonesian Ahmadiyah Movement.
GAM	Gerakan Aceh Merdeka. Free Aceh Movement.
Gampong	Village (Aceh).
Gerakan Pemuda Anzor	Youth organisation of the Nahdlatul Ulama.
Gerbang Marhamah	Gerakan Pembangunan Masyarakat Berakhlaqul Karimah. Gate to Love and Peace. Movement to establish a pious society.
Golkar	Golongan Karya (Functional Groups). Government party in the New Order.
Gugat cerai	Divorce case filed by the wife.
Guided Democracy	Period between 1959 and 1965.
GUPPI	Gabungan Usaha Pembaharuan Pendidikan Islam. Joint Effort to Modernise Islamic Education.
Hadith	Traditions about the words and the deeds of the Prophet.
Halal	Permitted according to fiqh.
Harta bersama	Joint property acquired by husband and wife during their marriage.
Haqiqah	Essence of God.
Hijab	Headscarf that leaves the face visible.
Hizbut Tahrir Indonesia	Indonesian Party of Liberation. Radical, fundamentalist Muslim organisation.

HMI	Himpunan Mahasiswa Islam. Islamic Student Association. Close to Muhammadiyah.
HMI-MPO	Himpunan Mahasiswa Islam-Majelis Penyelamat Organisasi. Islamic Student Association-Council of the Rescuers of the Organisation.
HTI	Splinter group of the HMI rejecting <i>asas tunggal</i> . See: Hizbut Tahrir Indonesia.
HUDA	Himpunan Ulama Dayah Aceh. Association of Aceh-nese Dayah Ulama.
IAIN	Institute Agama Islam Negeri. State Institute of Islamic Studies.
Ibadah	Worship/ritual observance.
ICMI	Ikatan Cendekiawan Muslim se-Indonesia. All-Indonesian Association of Muslim Intellectuals.
Id al-Fitri/Idulfitri	Feast of the Breaking of the Fast.
Iddah	Waiting period for a divorced woman before she is allowed to remarry.
Iftar	Breaking of the fast.
Imam	Leader of prayer.
Imam desa	Village imam who may also function as an assistant marriage registrar on behalf of the Ministry of Religious Affairs.
Infaq	Voluntary gift/charity.
Inpres	Instruksi Presiden. Presidential Instruction.
al-Insan al-Kamil	Perfect Man.
Insya Allah	God willing.
IPB	Institut Pertanian Bogor. Bogor Agricultural University.
IPTAF	Ikatan Pendidikan Tauhid Tasauf. Association of Tauhid Tasawuf Education.
Isbat nikah	Confirmation by the religious court of the legality of a marriage.
ITB	Institut Teknologi Bandung. Bandung Institute of Technology.
IAI	Jemaat Ahmadiyah Indonesia. Indonesian Ahmadiyah Community.
Jakarta Charter	Alternative to Pancasila from which it differs for mentioning the obligation of Muslims to follow Islamic law.
Jamaah/jemaah	Community/congregation.
Jamaah/Jemaah Tarbiyah	Community of Education. A network of radical, fundamentalist Muslims closely linked to PKs.
Jaringan Islam Liberal	Network of Liberal Islam, an organisation of young Muslim intellectuals founded in 2001.
Jemaah Islamiyah	Islamic Community. Name of an organisation some of the members of which have been convicted for taking part in the Bali bombings and other terrorist attacks.

Ji	See: Jemaah Islamiyah
Jihad fi sabilillah	Struggle along the path of God, often interpreted as holy war.
Jilbab	1) Headscarf that leaves the face visible. 2) Loose-fitting garment covering the whole body of a woman.
JPRMI	Jaringan Pemuda dan Remaja Masjid Indonesia. Indonesian Network of Mosque Youth and Teenagers.
JT	See: Jamaah Tarbiyah.
Kab	See: Kabupaten
Kabupaten	Regency (administrative area).
Ka(a)ffah	Comprehensive (Islam/Islamic law).
Kafir	Non-Muslim/unbeliever.
KAMMI	Kesatuan Aksi Mahasiswa Muslim Indonesia. Action Union of Indonesian Muslim Students. An association of strict Muslim students founded in March 1998 and closely linked to the PKS.
Kampung	1) Village. 2) Town quarter.
KH.	Kyai Haji, title of a Javanese scholar held in high esteem (and who performed the pilgrimage to Mecca).
Khalwat	A man and woman (not married to each other nor close relatives) in a secluded space, without others being present. Illegal according to fiqh.
Kham(a)r	Alcoholic drinks/intoxicants.
Khatib	Preacher who delivers the Friday sermon in the mosque.
KemenAg	Kementerian Agama. Ministry of Religious Affairs.
Khilafah	Caliphate.
KSAF	Kelompok Studi Agama dan Filsafat. Religion and Philosophy Study Group.
Khul(uk)	Divorce granted on the initiative of a woman, often in exchange for financial compensation to her ex-husband.
KISDI	Komite Indonesia untuk Solidaritas dengan Dunia Islam. Indonesian Committee for Solidarity with the Islamic World. Founded in 1986 by, among other persons, Moh. Natsir, a former Masjumi leader, to support the Palestinian cause. A hardline Islamist group.
Kompilasi Hukum Islam	Compilation of Islamic Law.
Komnas Perempuan	Komisi Nasional Anti Kekerasan terhadap Perempuan. National Commission on Violence against Women.
Komnas Anak / Komnas PA	Komisi Nasional Perlindungan Anak. National Commission of Child Protection.
Kota	City
KPPSI	Komite Persiapan Penerapan Syariah se-Indonesia.

	All-Indonesian Preparatory Committee for the Implementation of Islamic Law.
KSD	Kelompok Studi Darussalam. Darussalam Study Group.
KUA	Kantor Urusan Agama. Local office of the Ministry of Religious Affairs.
Kyai/Kiai	Revered religious leader.
Langgar	Prayer house (= musholla).
Laskar Jihad	Paramilitary organisation founded in 2000 to recruit Muslims to fight in the Moluccas. No longer in function.
LBH	Lembaga Bantuan Hukum. Legal Aid Foundation. NGO providing free legal aid to the poor.
LDK	Lembaga Dakwah Kampus. Campus Dakwah Body.
LGBT	Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender.
LIPIA	Lembaga Ilmu Pengetahuan Islam dan Bahasa Arab. Institute for the Study of Islam and Arabic. A Saudi Arabian educational institute in Jakarta inaugurated in 1981.
Madrasah	Modern Islamic primary and secondary school in which most of the curriculum (70 per cent) is usually devoted to secular subjects.
Maghrib prayer	Prayer at sunset.
Mahar	Bride price.
Maisir/maysir	Gambling.
Majelis Syuro	Deliberation Assembly.
Majelis Ulama Indonesia	Indonesian Council of Religious Scholars, a national fatwa-issuing institution.
Maksiat	Vice/immoral act.
Ma'rifa	Spiritual knowledge of God.
Maslahat	Public interest/the common good.
Masyumi/Masjumi	Modernist political party founded in 1943, banned in 1960.
MB	Muslim Brotherhood.
Merantau	To leave one's home area for a considerable period of time.
MoU	Memorandum of Understanding.
MPO	See: HMI-MPO.
MPR	Majelis Permusyawaratan Rakyat. People's Consultative Assembly.
MPTT	Majelis Pengkajian Tauhid Tasawuf. Council for the Study of Tauhid Tasawuf.
MPU	Majelis Permusyawaratan Ulama. Consultative Council of Ulama.
Muhammadiyah	Large modernist socio-religious organisation, founded in 1912.

MUI	See: Majelis Ulama Indonesia.
Mukenah	Garment, usually white, worn by women when performing prayer.
Mukim	Area in Aceh comprising a number of gampongs.
Muktamar	Congress.
MUNA	Majelis Ulama Nanggroe Aceh. Ulama Council of Aceh.
Murshid	1) Spiritual guide. 2) Leader.
Murshid 'amm	Grand teacher.
Murtad	Apostate.
Mushalla/Musholla	Small prayer house or room (= langgar).
Musyrikin	Polytheists/idolaters.
Mut'ah	Gift of consolation by ex-husband in divorce cases.
Nahdlatul Ulama	The Awakening of Ulama, large traditionalist socio-religious organisation, which in certain periods was also a political party; founded in 1926.
Nahdliyin	Those who belong to the Nahdlatul Ulama community.
Nafkah iddah	Maintenance during the iddah period.
New Order	The period between 1965 and 1998.
NKK/BKK	Normalisasi Kehidupan Kampus/Badan Koordinasi Kemahasiswaan. Normalisation of Campus Life/Body for the Coordination of Student Affairs. Refers to measures taken in 1978 to crush anti-government protests by students.
NU	See: Nahdlatul Ulama.
Old Order	The Sukarno period until September 1965.
PA	Partai Aceh. Aceh Party.
Pancasila	Five pillars. The ideological foundation of the Indonesian state. The first one, about religion, speaks of the belief in the One and Only God but does not mention a religion by name.
PAN	Partai Amanat Nasional. National Mandate Party. Political party related to Muhammadiyah, founded in August 1998.
Parmusi	Partai Muslimin Indonesia. Indonesian Muslim Party. Founded in 1968 to become the successor of the banned Masjumi. Failed to become so because of stringent government restrictions.
Partai Demokrat	Democratic Party. Party led by Susilo Bambang Yudhoyono.
PAS	Partai Islam seMalaysia, Pan-Malaysian Islamic Party.
PBB	Partai Bulan Bintang. Crescent and Star Party. Strict Islamic political party, founded in July 1998.
PBNU	Pengurus Besar NU. Central Board Nahdlatul Ulama.
PCM	Pengurus Cabang Muhammadiyah. Board of a Mu-

	hammadiyah branch at the sub-district (kecamatan) level.
PD	See: Partai Demokrat.
PDI	Partai Demokrasi Indonesia. Indonesian Democratic Party. Founded in 1973. Those non-Islamic parties which were still allowed to exist at that time, among them the PNI, were then forced to merge in the PDI.
PDI-P	Partai Demokrasi Indonesia-Perjuangan. Indonesian Democratic Party-Struggle. Secular political party headed by Soekarno's daughter Megawati Soekarno-putri; an icon of anti-Soeharto protests in the later years of the New Order.
PDM	Pimpinan Daerah Muhammadiyah. Board of the Muhammadiyah in a kabupaten and municipality.
PDS	Partai Damai Sejahtera. Prosperous Peace Party. Protestant political party, founded in 2001.
Pemda	Pemerintahan daerah. Local administration.
Pengajian	1) Qu'ran recitation. 2) Islamic study group; religious lecture.
Penghulu	Head of religious administration in colonial days.
Perda	Peraturan daerah. Local byelaw.
Perda Sharia(h) / Syariah	Local byelaw issued to implement aspects of Islamic law or promote an Islamic way of life.
Pesantren	Islamic boarding school.
PII	Pelajar Islam Indonesia. Indonesian Islamic Students. Banned in the New Order for its refusal to accept asas tunggal.
PK	Partai Keadilan. Justice Party. Fundamentalist political party, founded in August 1998. See also PKS.
PKB	Partai Kebangkitan Bangsa. National Awakening Party. Political party related to the Nahdlatul Ulama, founded in July 1998.
PKI	Partai Komunis Indonesia. Indonesian Communist Party. Banned in 1966.
PKS	Partai Keadilan Sejahtera. Prosperous Justice Party. Continuation of the PK.
PMII	Pergerakan Mahasiswa Islam Indonesia. Indonesian Islamic Student Movement. A Nahdlatul Ulama organisation.
PNI	Partai Nasional Indonesia. Indonesian National Party. Secular political party, 'Soekarno's party.'
Posbakum	Pos Bantuan Hukum. Legal Aid Post.
PP	Peraturan Pemerintah. Government Regulation.
PPP	Partai Persatuan Pembangunan. United Development Party. In the New Order the only Islamic political party allowed. Radicalised after 1998.

PUSKUMHAM	Pusat Studi Hukum, Konstitusi dan Hak Asasi Manusia. Centre for the Study of Law, Constitution, and Human Rights.
Qanun	1) Law. 2) Sharia regulation in Aceh.
Qanun Jinayah	Islamic Penal Law.
Ramad(h)an	Fasting month.
Reform(asi) era	The period after May 1998.
Remas	Remaja Masjid. Young mosque activists.
RT	Rukun Tetangga. Neighbourhood.
Santri	1) Devout Muslim. 2) Pesantren student.
SBY	Susilo Bambang Yudhoyono
Sedekah	Voluntary charity; alms.
Sesat	Deviant.
Shafi'i	Dominant school of Islamic jurisprudence in South-east Asia.
Shahadah	Muslim profession of faith.
Shalawat(an)	Prayers, verses and songs in praise of the Prophet Muhammad and his family.
Sharia(h)	Islamic law.
Shawwal/syawal	Month following the fasting month.
Shaykh al-Islam	Title of a great scholar of Islam.
Shirk	Polytheism.
Shirk jali	Apparent polytheism.
Shirk khafi	Hidden polytheism.
SKB	Surat Keputusan Bersama. Joint Ministerial Decree. In this case of the Minister of Religious Affairs, the Attorney General and the Minister of the Interior concerning Ahmadiyah.
Surat	Chapter of the Qur'an.
Surau	Small prayer house or room.
Tabligh	Missionary activity/religious propagation.
Tajdid	Renewal. Fiqh term to indicate a new religious idea, deviating from tradition.
Takmir	Mosque manager.
Talak	Divorce; repudiation of one's wife.
Tarbiyah	Lit. education, used to denote the strict Islamic movement at universities.
Tariqa/tarekat	Mystical order.
Tarjih	Fiqh term to indicate the deliberations to prefer one opinion over another (to come to a religious decision).
Tasawuf	Mysticism.
Tauhid	Unity of God.
Taushiyah	Religious advice.

Teuku	Acehnese adat title.
Tgk.	Teungku. Acehnese religious title.
Timor Leste	East Timor.
TK ABA	Taman Kanak-kanak Aisyyiah Bustanul Athfal. Aisy- iah Kindergarten, named Bustanul Athfal (Ar. Chil- dren's Garden).
UGM	Universitas Gadjah Mada.
UI	Universitas Indonesia.
UIN	Universitas Islam Negeri. State Islamic University.
Ulama	Religious scholar(s).
Uleebalang	Traditional Acehnese aristocracy.
Umma(h)	(Islamic) community.
UNDP	United Nations Development Programme.
Unsyiah	Universitas Syiah Kuala.
Usroh	Lit. family. Religious study groups, usually small. The term is associated with strict Islamic movements at universities.
Ustadz	Male religious teacher/leader.
Ustadza	Female religious teacher/leader.
UU	Undang-undang. Law.
UUPA	Undang-undang tentang Pemerintahan Aceh. Law regarding the Governing of Aceh.
Wahdat al-shuhud	Unity of witnessing.
Wahdat al-wujud	Unity of Being.
Wali	1) Saint. 2) Closest male relative or guardian of the bride who concludes the marriage contract for her.
Wali Songo	The nine saints who spread Islam in Java.
Waria	Male transvestite.
Wasiat wajiba	Obligatory bequest.
Waqf	Religious endowment.
WH	Wilayatul Hisbah. Sharia police in Aceh.
Wujudiyya	Mystical teaching and movement which follows the doctrine of wahdat al-wujud.
Zakat	Mandatory alms.
Zina	Adultery/extra-marital sexual intercourse.

